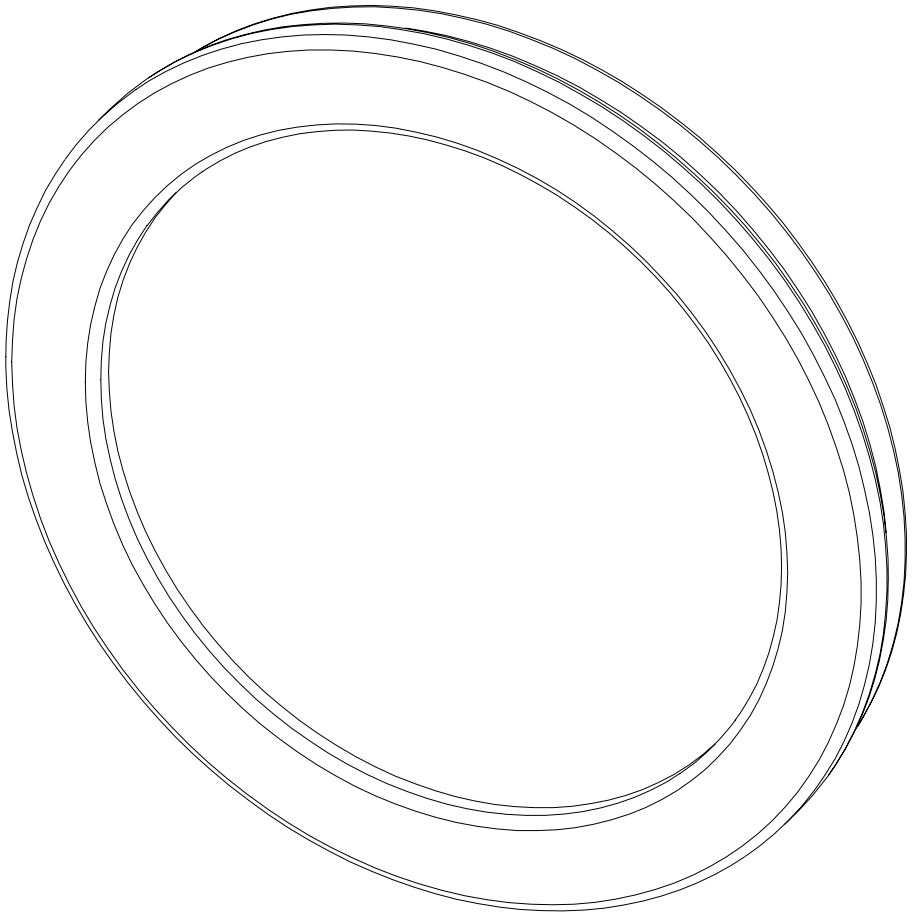
letzte Änderung 03.04.2024

# 65696



1120013001
1120013002
1120013003
1120014001
1120014002
1120014003
1120017001
1120017002
1120017003

**HABA Sales GmbH & Co. KG**
August-Grosch-Straße 28-38
96476 Bad Rodach
Germany

www.haba-pro.com
infoservice@haba-pro.com

22
PAP

## (D) WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN!

Bitte lesen Sie die Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen! Bitte prüfen Sie vor der Montage die Vollständigkeit der Schrauben und Montageteile! Es kann trotz größter Sorgfalt vorkommen, dass in einem der Beschlagbeutel ein Teil fehlt oder vertauscht wurde. Sollte es einmal vorkommen, dass Sie eines der gelieferten Teile reklamieren müssen, geben Sie bei der Reklamation bitte die Teilenummer an, mit der das Teil auf der Montageanleitung ausgewiesen ist. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt Ihnen die kommunale Stelle. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Anleitung.

## (GB) IMPORTANT - PLEASE RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully, as we assume no liability for faults caused by incorrect assembly! Before assembly, please verify that you have all the screws and components needed! Although utmost care is taken, it is possible that a component is missing or has been incorrectly placed in one of the fittings bags. If you ever need to make a complaint about a delivery part, please state the part number which is listed for the part in the installation instructions. Dispose of the packaging appropriately. If you decide to dispose of the item, please do so in accordance with current regulations. The local municipal services can provide information. Please keep these instructions for future reference.
If ownership of the item is transferred, these instructions should also be transferred.

## (F) IMPORTANT - DOCUMENT À CONSERVER EN VUE D'UNE RÉUTILISATION - À LIRE ATTENTIVEMENT !

Lisez attentivement cette notice de montage. Nous déclinons toute responsabilité pour les problèmes causés par un montage mal exécuté. Avant de procéder au montage, assurez-vous que vous disposez bien de toutes les vis et de toutes les pièces nécessaires ! Malgré le soin apporté à la constitution des sachets contenant les éléments de fixation, il peut arriver qu'ils soient incomplets ou ne comportent pas les bonnes pièces. Si vous êtes amené(e) à faire une réclamation portant sur l'une des pièces livrées, merci d'indiquer le numéro correspondant. Ce numéro figure sur la notice de montage. Jetez l'emballage conformément aux règles du tri sélectif. Si vous souhaitez jeter cet article, informez-vous sur les règles en vigueur auprès des services municipaux compétents. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure.
En cas de transmission de cet article à une autre personne, remettez-lui également la présente notice.

## (NL) BELANGRIJK - VOOR LATER GEBRUIK BEWAREN - ZORGVULDIG LEZEN!

Lees de montagehandleiding goed door, want we aanvaarden geen aansprakelijkheid voor defecten die door verkeerde montage zijn ontstaan. Controleer vóór het monteren of de schroeven en montageonderdelen compleet zijn. Ondanks onze grote zorgvuldigheid kan het voorkomen dat er een onderdeel ontbreekt of verwisseld is. Mocht het een keer voorkomen dat u een klacht wilt indienen over een van de onderdelen, geef dan bij de klacht het onderdeelnummer aan waarmee het onderdeel in de montagehandleiding staat aangeduid. Sorteer de verpakking bij het juiste afval. Als u het product wilt weggooien, doet u dit volgens de dan geldende voorschriften. Daarover kunt u informatie inwinnen bij uw gemeente. Bewaar deze handleiding om hem later nog eens te kunnen nalezen.
Als u het product weggeeft, geef dan ook deze handleiding erbij.

## (IT) IMPORTANTE - CONSERVARE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE - LEGGERACCURATAMENTE!

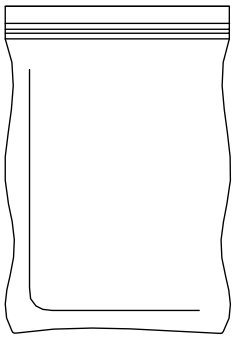
Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio, in quanto non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni causati da un montaggio errato! Prima del montaggio vi preghiamo di controllare la completezza delle viti e degli elementi per il montaggio! Nonostante la massima accuratezza, può tuttavia verificarsi che manchino, oppure siano stati scambiati alcuni pezzi in uno dei sacchetti per bulloneria. Se dovesse verificarsi di dover reclamare uno dei pezzi forniti in dotazione, per il reclamo vi preghiamo di indicare il numero del pezzo con cui è indicato sull'istruzione per il montaggio. Smaltite l'imballaggio in modo corretto. Se volete separarvi da questo prodotto, smaltitelo secondo le attuali disposizioni. Informazioni possono essere richieste presso l'amministrazione comunale. Vi preghiamo di conservare queste istruzioni in modo da poterle consultare all'occorrenza.
In caso di cessione del prodotto vi preghiamo di cedere anche questa istruzione.

## (ES) IMPORTANTE - GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR - LEER DETENIDAMENTE

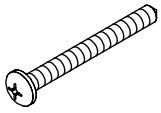
Lea detenidamente las instrucciones de montaje. No asumimos ninguna responsabilidad por fallos que se deriven de un mal montaje. Antes de comenzar a montar el producto, compruebe que no falta ninguna pieza ni tornillo; a pesar del sumo cuidado, a veces en la bolsa de herrajes pueden faltar piezas o haber partes que no corresponden. En caso de reclamación de una de las piezas, indique la referencia que le aparece asignada en las instrucciones de montaje. Recicle el embalaje debidamente. Si quiere deshacerse del artículo, deséchelo conforme a las disposiciones vigentes, sobre las que podrán informarle las autoridades locales. Guarde estas instrucciones para su posterior consulta y entréguelas siempre junto con el artículo.

## (PL) WAŻNE - ZACHOWAĆ W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI - UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

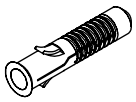
Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją dotyczącą montażu, ponieważ gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłowym montażem! Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić śrubki oraz elementy montażowe pod kątem kompletności! Pomimo naszej najwyższej staranności mogło się zdarzyć, że w woreczku z elementami wyposażenia brakuje części lub że dana część została zamieniona. W takiej sytuacji należy zgłosić reklamację dostarczonych części i podać w formularzu reklamacyjnym numer części, który można znaleźć w instrukcji montażu. Wyrzucić opakowanie, zachowując dbałość o środowisko. W razie potrzeby artykuł należy wyrzucić zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami. Informacje na ten temat można uzyskać w zakładzie komunalnym. Zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
Jeśli artykuł przekazywany jest osobie trzeciej, należy dołączyć do niego tę instrukcję obsługi.



**2x** 5x50
61044

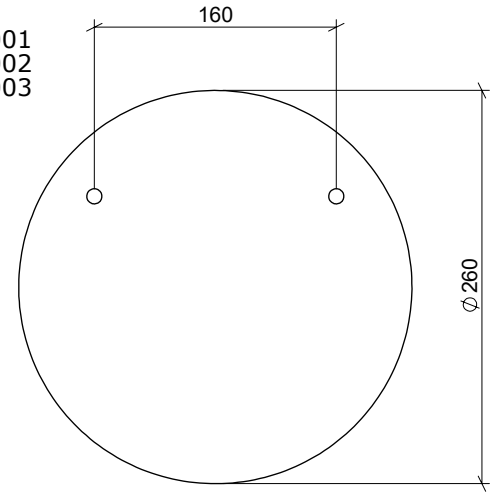


**2x** 8x40
10865

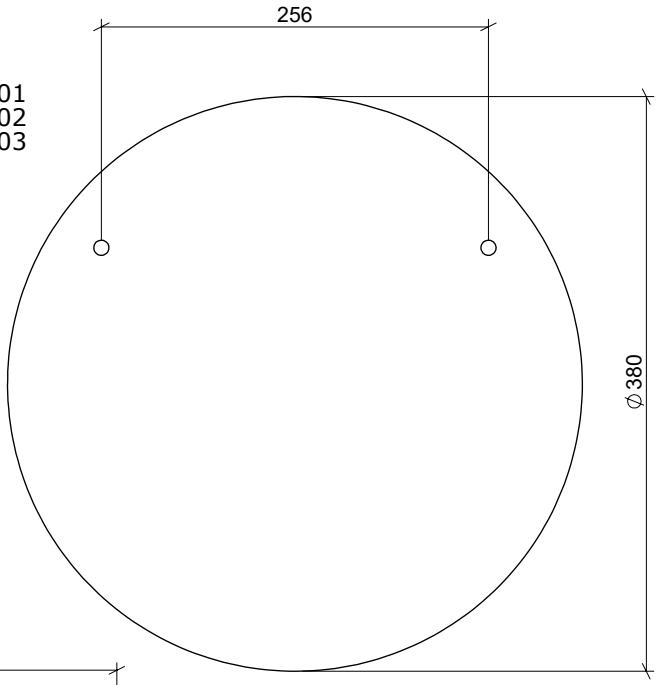


ø 8mm

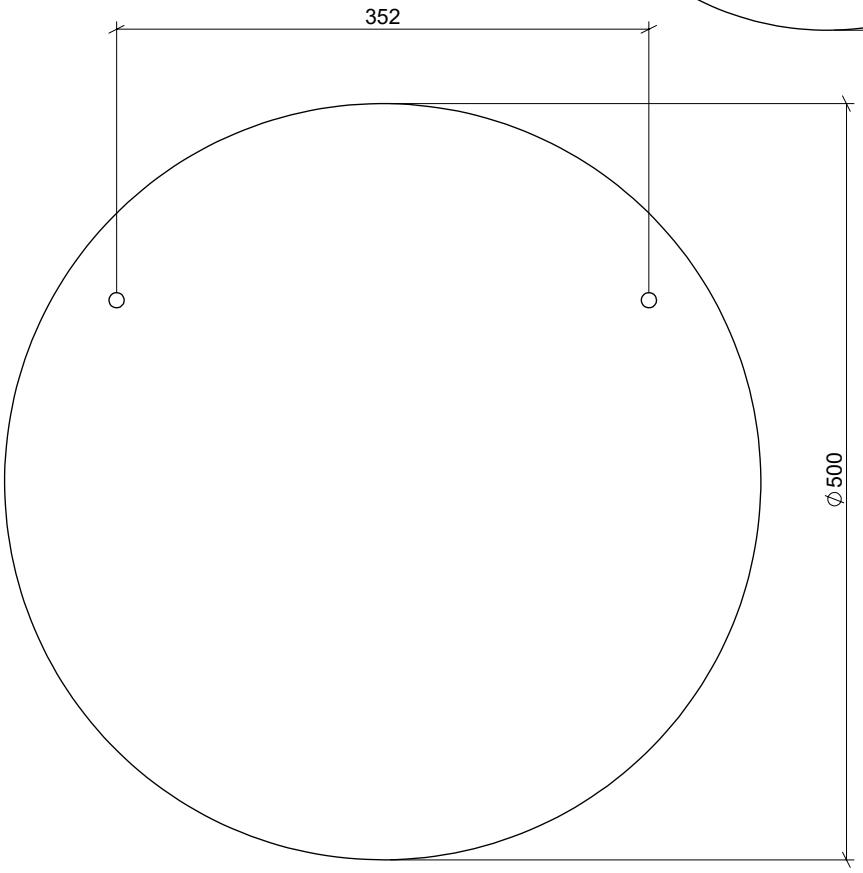
1120013001
1120013002
1120013003



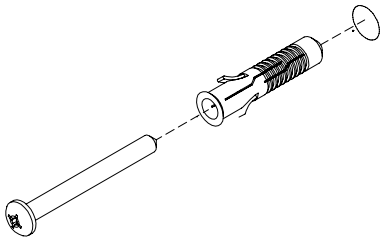

1120014001
1120014002
1120014003

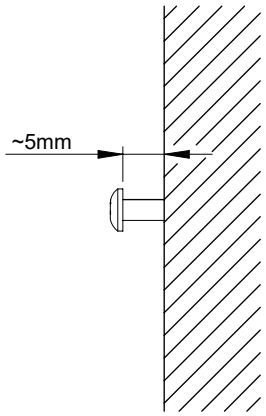



1120017001
1120017002
1120017003

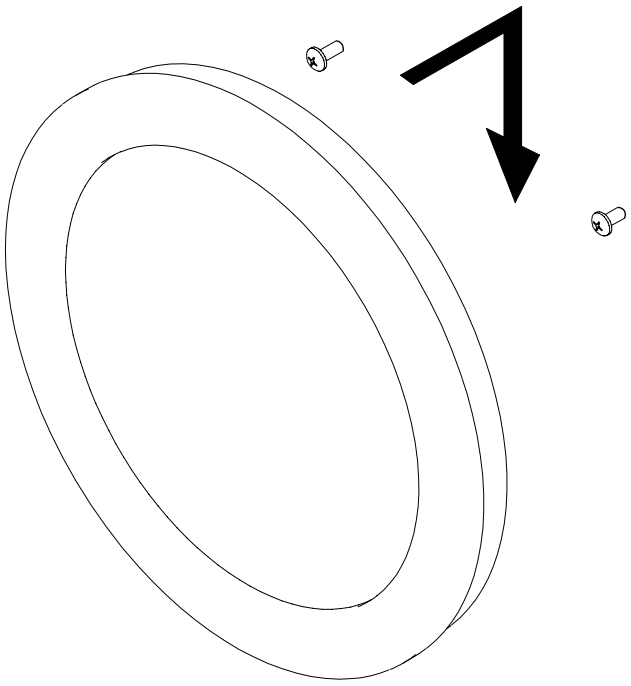


1.






2.



## Sicherheits- und Pflegehinweise:

Safety and care instructions: / Consignes de sécurité et d'entretien: / Veiligheids- en onderhoudsinstructies: / Istruzione per la sicurezza e la cura: / Indicaciones de cuidado y seguridad:/ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji:

(D) Kontrollieren Sie die Verschraubungen regelmäßig auf ihre Festigkeit. Flecken und Flüssigkeiten sollten umgehend mit einem Tuch entfernt werden. Fingerabdrücke entfernen Sie am besten mit einem feuchten Fensterleder und trocknen mit einem Staubtuch nach. Für die Pflege zwischendurch genügt ein Staubtuch.

(GB) Regularly check the fittings for tightness. Stains and fluids should be immediately removed with a cloth. Fingerprints are best removed with a damp chamois and dried with a dust cloth. For quick care a dust cloth is sufficient.

(F) Vérifiez régulièrement que les vis sont bien serrées. Essuyez sans attendre toute tâche et dépôt liquide à l'aide d'un chiffon. Éliminez de préférence les traces de doigts à l'aide d'une peau de chamois, puis séchez avec un chiffon à poussière. Pour l'entretien régulier, un chiffon à poussière suffit.

(NL) Controleer regelmatig of de schroeven stevig vastzitten. Verwijder vlekken en vloeibare middelen onmiddellijk met een doek. Vingerafdrukken kunt u het best met een vochtige doek verwijderen en met een stofdoek nadrogen. Voor het reinigen tussendoor is een stofdoek voldoende.

(IT) Verificate a intervalli regolari il serraggio delle viti. Macchie e liquidi devono essere rimosse immediatamente con un panno. Le impronte delle dita si lasciano eliminare nel miglior modo con una pelle di daino per finestre umida; asciugate dopo con un panno per spolverare. Per la cura di tanto in tanto basta un panno per spolverare.

(ES) Compruebe con regularidad que las uniones roscadas se encuentran bien fijas. Retire de inmediato las manchas y los líquidos con la ayuda de un paño. Le recomendamos que limpie las marcas de los dedos con un trapo de gamuza húmedo; a continuación, seque con un trapo para polvo. Para el cuidado diario basta el uso de un trapo convencional de polvo.

(PL) Regularnie sprawdzać wytrzymałość połączeń śrubowych. Plamy i płyny należy natychmiast wycierać szmatką. Odciski palców najlepiej jest usuwać wilgotną irchą, a następnie osuszać ściereczką do kurzu. Do pielęgnacji bieżącej odpowiednia jest ściereczka do kurzu.